

# andis®



## **MODEL AG2, AGP**

**LITERATURE PACKET #04973**

Item pictured may differ from actual product

El artículo ilustrado puede diferir del producto real

Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel

## **Use & Care Instructions**

## ENGLISH

Please read the following instructions before using your new Andis clipper. Give it the care that a fine precision built instrument deserves and it will give you years of service.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: **Read all instructions before using the Andis clipper.**

### **DANGER:** To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
5. Unplug this appliance before cleaning, removing or assembling parts.

### **WARNING:** To reduce the risk of burns, fire electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children or individuals with certain disabilities.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
4. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis Authorized Service Station for examination and repair.

5. Keep the cord away from heated surfaces.
6. Never drop or insert any object into any opening.
7. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
8. Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
9. To disconnect turn control to OFF then remove plug from outlet.
10. **WARNING:** During use, do not place or leave appliance where it may be (1) damaged by an animal or (2) exposed to the weather.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### **THIS PRODUCT INTENDED FOR PROFESSIONAL USE**

To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

## OPERATING INSTRUCTIONS

Before starting clipper, remove blade guard (some models may not have a blade guard). Plug cord into electrical outlet, operate at 120 volt, 60 cycle AC electrical current or as noted on the unit. To start clipper, move switch button to ON position. To stop clipper, move switch button back to original position. After using your clipper, rewrap cord and store in a safe place.

### **2-SPEED UNIT OPERATION**

Your clipper comes with normal and high speed operation. Use the normal setting (Setting #1) for most cutting needs. Use the high speed setting (Setting #2) for cutting through heavy coats.

### **REMOVING BLADE SET**

To remove blade set, first make sure your clipper is switched OFF and UNPLUGGED. Push down on blade, then gently pull the blade forward (Figure A), and slide it off the blade hinge. If your blade hinge should snap closed and is flush with the clipper, use a small standard screwdriver to pry the tongue of the hinge out (Figure B). **NOTE:** Hair may accumulate in the front cavity of the housing under

the blade. If this happens, you can clean out the hair by brushing out the cavity with a small brush or an old toothbrush while the blade is off the clipper.

## REPLACING OR CHANGING BLADE SET

To replace or change your blade set, slide the blade bracket onto the hinge of the clipper (Figure C) and with the clipper **turned ON**, push the blade towards the clipper to lock into position.

## USER MAINTENANCE

The internal mechanism of your motor clipper has been permanently lubricated by the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company, or an Andis Authorized Service Station. To find an Andis Authorized Service Station near you log on to **www.andis.com** or contact our customer service department: 1-800-558-9441 (U.S.) or 1-800-335-4093 (Canada).

## BLADE TEMPERATURE

Due to the high speed nature of Andis clippers, please check for blade heat often, especially on close cutting blades. If blades are too hot, dip the **blades only** into Andis Blade Care Plus or apply Andis Cool Care Plus and then Andis Clipper Oil. If you have a detachable blade unit, you can change your blade in order to maintain a comfortable temperature; using multiple blades of the same size is popular among groomers.

## CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS CLIPPER BLADES

Blades should be oiled before, **during**, and after each use. If your clipper blades leave streaks or slow down, it's a sure sign blades need oil. Place a few drops of Andis Clipper Oil on the front and side of the cutter blades (Figure D). Wipe excess oil off blades with a soft dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent clipper blade coolant. Always replace broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or worn out tooth brush. To clean the blades we suggest to immerse the **blades only** into a shallow pan of Andis Clipper Oil, while the clipper is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your clipper OFF and dry blades with a dry cloth and start clipping again.

If upon cleaning your blades you find that the blades will still not cut, there may be a few fine pieces of hair trapped between the upper and lower blade. If this happens, you will need to snap the blade off the clipper. Proceed to slide the upper blade to one side, without loosening the tension spring or moving the upper blade completely out from under the tension spring (See Figure E for position of blade). Wipe the surface between the blades clean with a dry cloth, then place a drop of clipper oil where the upper and lower blades meet and also

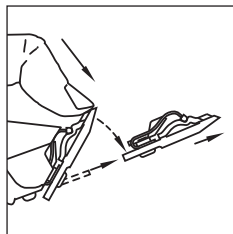


FIGURE A

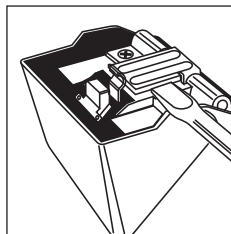


FIGURE B

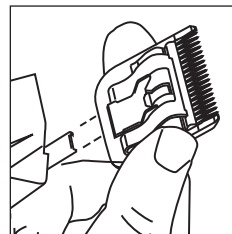


FIGURE C

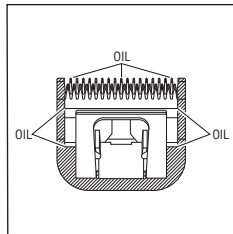


FIGURE D

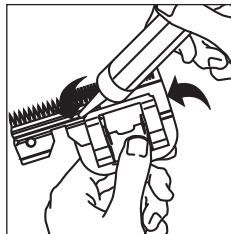


FIGURE E

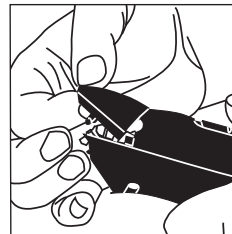


FIGURE F

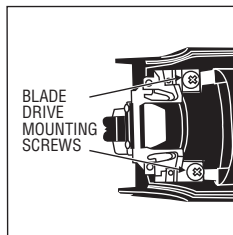


FIGURE G

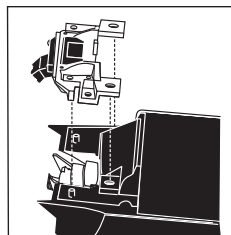


FIGURE H

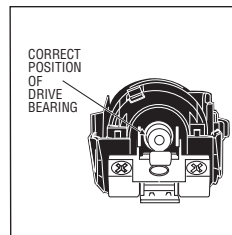


FIGURE I

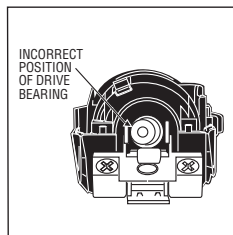


FIGURE J

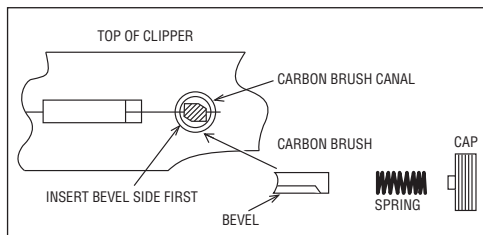


FIGURE K

in the guide slot of the tension spring (Figure E). Now slide the upper blade to the opposite side of the lower blade and repeat this process. After completing this procedure, slide the upper blade, centering it over the lower blade. Handle or store your Andis Clipper with the blades down so excess oil will not run into the clipper case.

## CHANGING THE BLADE DRIVE ASSEMBLY

If your clipper blades no longer cut properly (be sure to try more than one blade, since the blade currently being used may be dull), it could be that your blade drive assembly needs replacement.

### To change the blade drive assembly:

1. Remove blade set (Figure A).
2. Remove drive cap (Figure F).
3. Remove blade drive mounting screws (Figure G).
4. **NOTE:** Before removing blade drive assembly, note the way it is positioned (this will help you in reassembly). Remove blade drive assembly (Figure H).
5. Drive bearing should be at its lowest position, if not, move it with your finger to lowest position (Figures I & J).
6. Put on new drive assembly, align screw holes and press down (Figure H).
7. Reassemble blade drive by mounting screws (Figure G).
8. Replace drive cap (Figure F).
9. Replace blade (Figure C).

## REPLACEMENT OF CARBON BRUSHES (MODEL AG2 ONLY)

**WARNING:** Clipper must be unplugged before removing carbon brush caps or performing any maintenance, as electrical shock may occur. The carbon brushes of your clipper should be checked every three to six months. Carbon brush replacement should be performed when the carbon brushes reach no less than 1/16" in length. To replace the carbon brushes, unscrew brush caps with a standard screwdriver. Do one side at a time.

**Caution:** the carbon brushes are spring loaded. Take precaution when unscrewing the brush caps from the unit. The brush spring should be in plain view upon removing the cap. Pull out the spring and brush from its canal, then remove old carbon brush. Tip the clipper to one side so the carbon brush slides out. Be sure to note the way the brush is inserted so that if it does not need replacing, it may be re-inserted in exactly the same position. When placing a new carbon brush into the carbon brush canal, make sure to align the curvature on the end of the carbon brush with the curve of the commutator seen at the bottom of the canal (Figure K). When aligned properly, the two beveled edges of the carbon brush will be located in the upper right and lower left corners. Be sure to insert the beveled end of the carbon brush into the canal first. Failure to perform this procedure correctly may cause the carbon brushes to not seat themselves properly against the commutator. Replace the carbon brush spring into the brush cavity after the carbon brush has been installed, then replace

carbon brush cap with a standard size screwdriver. Turn clockwise only until you feel the brush cap stop. If the brush cap is tightened too tightly, it will force the brush spring past the carbon brush and will cause damage to the commutator.

## SERVICING OF A DOUBLE-INSULATED CLIPPER

In a double-insulated clipper, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated clipper, nor should a means for grounding be added. Servicing a double-insulated clipper requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by an Andis Authorized Service Station. Replacement parts must be identical to those parts being replaced. A double-insulated clipper is marked by the words "double insulation" or "double insulated". The symbol  may also be marked on the appliance.

## FACTORY REPAIR SERVICE

When the blades of your Andis clipper become dull after repeated use, it is advised to purchase a new set of blades available through your Andis supplier or through an Andis Authorized Service Station. Some blade sets can be resharpened – contact Andis Company for information on resharpening. To find an Andis Authorized Service Station near you log on to **www.andis.com** or contact our customer service department: 1-800-558-9441 (U.S.) or 1-800-335-4093 (Canada).

**Caution:** Never handle your Andis clipper while you are operating a water faucet, and never hold your clipper under a water faucet or in water. There is danger of electrical shock and damage to your clipper. **Andis Company will not be responsible in case of injury due to this carelessness.**

Sírvase leer las instrucciones siguientes antes de usar su nueva recortadora Andis. Al brindar el cuidado que se merece un instrumento fino construido con precisión, obtendrá muchos años de servicio.

## PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al usar un artefacto eléctrico, siempre deben seguirse ciertas precauciones básicas, que incluyen la siguiente: **Lea todas las instrucciones antes de usar la recortadora de acabado Andis.**

## PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. Si un artefacto se ha caído al agua, no trate de sacarlo. Desenchúfelo inmediatamente.
2. No lo utilice al bañarse en tina o bajo la regadera.
3. No coloque ni almacene el artefacto donde pueda caerse en una bañera o un lavabo, o ser halado dentro de éstos. No la coloque ni la deje caer en agua u otro líquido.
4. Siempre desenchufe este aparato del tomacorriente eléctrico inmediatamente después de usarlo.
5. Desenchufe este artefacto antes de limpiar, desmontar o montar las piezas.

## ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas:

1. Un artefacto nunca debe dejarse desatendido mientras está enchufado.
2. Es necesaria una supervisión estrecha cuando este artefacto sea usado por, en o cerca de niños o personas con ciertas discapacidades.
3. Utilice este artefacto exclusivamente para su uso propuesto, tal como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Andis.
4. Nunca opere este artefacto si su cable eléctrico o enchufe está dañado, si no está funcionando

correctamente o si se ha dejado caer, si se ha dañado o si se ha caído en el agua. Devuelva el artefacto a un centro de servicio autorizado de Andis para su revisión y reparación.

5. Mantenga el cable lejos de superficies calientes.
6. Nunca deje caer el aparato ni inserte ningún objeto en ninguna de sus aberturas.
7. No lo utilice al aire libre, ni lo opere donde se estén usando productos en aerosol (nebulizados) o donde se esté administrando oxígeno.
8. No utilice este artefacto con una hoja o peine dañado o roto, ya que se podrían ocasionar lesiones en la piel.
9. Para desconectar, coloque el control en la posición "off" y luego desconecte el enchufe del tomacorriente.
10. **ADVERTENCIA:** Durante el uso, no coloque ni deje el artefacto donde (1) pueda ser dañado por un animal o (2) pueda quedar expuesto a la intemperie.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES ESTE PRODUCTO HA SIDO DISEÑADO PARA USO PROFESIONAL

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, este artefacto tiene un enchufe polarizado (una patilla es más ancha que la otra). Este enchufe encajará en un tomacorriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no puede insertarse completamente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si aún no puede insertarse, póngase en contacto con un electricista calificado para instalar el tomacorriente apropiado. No cambie el enchufe de manera alguna.

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Antes de arrancar la recortadora, desmonte el protector de la hoja (es posible que algunos modelos no tengan un protector de la hoja). Enchufe el cable en el tomacorriente eléctrico, opere a una corriente eléctrica de CA de 120 voltios y 60 ciclos, o según se indique en la unidad. Para arrancar la recortadora, mueva el botón interruptor a la posición de encendido; para detenerla, vuelva a poner el botón interruptor en la posición original. Después de usar su recortadora Andis, vuelva a enrollar el cable y almacénela en un lugar seguro.

## OPERACIÓN CON 2 VELOCIDADES

Su recortadora opera a velocidad normal y a alta velocidad. Utilice el ajuste normal (Ajuste N°1) en la mayoría de los cortes. Utilice el ajuste de alta velocidad (Ajuste N°2) para cortar a través de mantos pesados.

## DESMONTAJE DEL JUEGO DE HOJAS

Para desmontar el juego de hojas, asegúrese primero de que la recortadora esté **APAGADA y DESENCHUFADA**. Presione la hoja y luego suavemente mueva la hoja hacia adelante (Figura A), y deslícela para quitarla de la bisagra de la hoja. Si la bisagra de la hoja se cierra automáticamente para quedar a ras con la recortadora, use un pequeño destornillador estándar para quitar la lengüeta de la bisagra (Figura B). **NOTA:** Es posible que se acumule cabello en la cavidad frontal de la caja, debajo de la hoja. En caso de ocurrir esto, puede limpiar el cabello cepillando la cavidad con un cepillo pequeño o un cepillo de dientes usado mientras la hoja está desmontada de la recortadora.

## REEMPLAZO O CAMBIO DEL JUEGO DE HOJAS

Para reemplazar o cambiar el juego de hojas, deslice el soporte de la hoja sobre la bisagra de la recortadora (Figura C) y con la recortadora en la posición "ON", empuje la hoja hacia la recortadora para bloquearla en posición.

# MANTENIMIENTO

El mecanismo interno de su recortadora a motor ha sido lubricado de manera permanente en la fábrica. No debe realizarse ningún tipo de mantenimiento que no fuera el mantenimiento recomendado en este manual, salvo por Andis Company o por un centro de servicio autorizado de Andis. Para encontrar un centro de Servicio Autorizado cercano a su localidad, visite **[www.andis.com](http://www.andis.com)** o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente: 1-800-558-9441 (EE.UU.) o 1-800-335-4093 (Canadá).

## TEMPERATURA DE LA HOJA

Debido a la naturaleza de alta velocidad de las recortadoras de Andis, verifique el calor de la hoja con frecuencia, especialmente para el caso de hojas de corte al ras. Si las hojas están demasiado calientes, remoje **las hojas únicamente** en Andis Blade Care Plus o aplique Andis Cool Care Plus y luego el aceite Andis para recortadoras. Si tiene una unidad con hoja desmontable, puede cambiar la hoja para mantener una temperatura confortable; utilizar varias hojas del mismo tamaño es un método popular entre los profesionales que aicalan.

## CUIDADOS Y SERVICIO A LAS HOJAS ANDIS

Debe lubricar las hojas antes, durante y después de cada uso. Si las hojas de su recortadora dejan líneas o reducen su velocidad, significa que requieren de lubricación. Al lubricar las hojas, ponga unas cuantas gotas de aceite para recortadoras marca Andis en la parte de enfrente y lateral de las hojas (Figura D). Limpie el exceso de aceite en las hojas con una tela seca y suave. Los lubricantes en aerosol no contienen suficiente aceite para lubricar correctamente, pero son excelentes para enfriar la recortadora. Siempre reemplace hojas rotas o melladas para evitar lesiones. Puede limpiar el exceso de pelo en las hojas con un cepillo

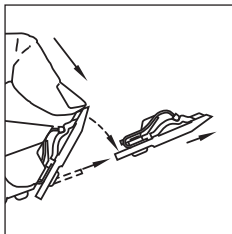


FIGURA A

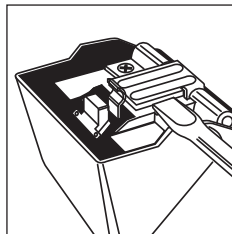


FIGURA B

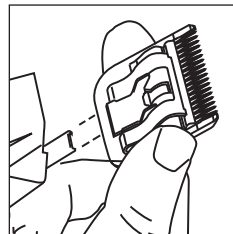


FIGURA C

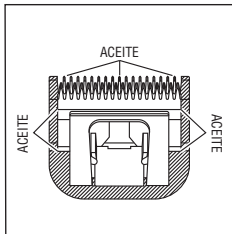


FIGURA D

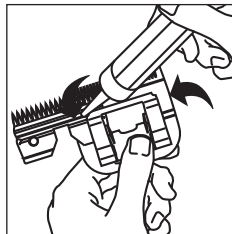


FIGURA E

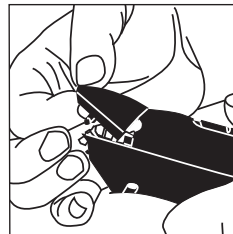


FIGURA F

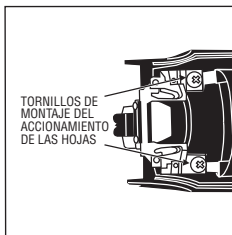


FIGURA G

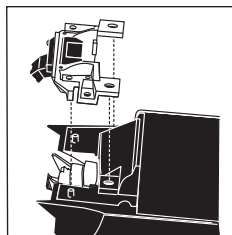


FIGURA H

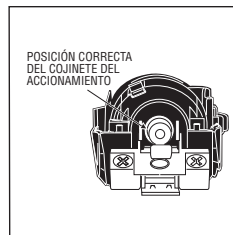


FIGURA 1

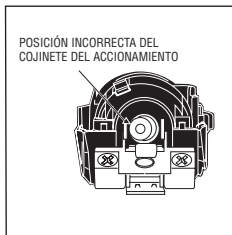


FIGURA J

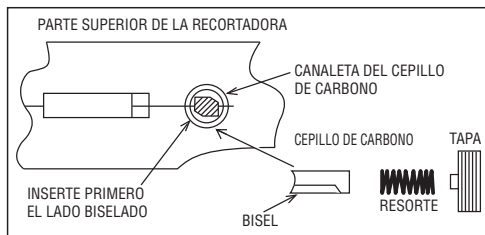


FIGURA K

pequeño o un cepillo de dientes viejo. Para limpiar las hojas le sugerimos sumergir sólo las hojas en un poco de aceite para recortadoras marca Andis, mientras la recortadora esté funcionando. Así debe poder eliminar cualquier exceso de pelo o de polvo que se haya acumulado entre las hojas. Después de limpiar las hojas, apague la recortadora y seque las hojas con una tela seca.

Si al limpiar las hojas encuentra que las mismas siguen sin cortar, es posible que hayan quedado algunos restos finos de cabello atrapados entre la hoja superior e inferior. Si esto ocurre, necesitará desmontar la hoja de la recortadora. Proceda a deslizar la hoja superior hacia un lado, sin aflojar el resorte de tensión ni mover la hoja superior completamente fuera de su posición debajo del resorte de tensión (consulte el Figura E para conocer la posición de la hoja). Limpie la superficie entre las hojas con un paño limpio y seco, y luego coloque una gota de aceite para recortadoras en el punto de encuentro entre las hojas superior e inferior, y la ranura de guía del resorte de tensión (Figura E). Ahora deslice la hoja superior al lado opuesto de la hoja inferior y repita este proceso. Después de completar este procedimiento, deslice la hoja superior, centrándola sobre la hoja inferior. Cuelgue o almacene la recortadora Andis con las hojas hacia abajo de modo que el aceite en exceso no entre en contacto con la caja de la recortadora.

## CAMBIO DEL CONJUNTO DE ACCIONAMIENTO DE LAS HOJAS

Si las hojas de la recortadora ya no cortan correctamente (asegúrese de probar más de una hoja, dado que es posible que la hoja que se estuviera usando actualmente haya perdido el filo), podría ser necesario reemplazar el conjunto de accionamiento de la hoja.

### Para cambiar el conjunto de accionamiento de las hojas:

1. Desmonte el conjunto de hojas (Figura A).
2. Desmonte la tapa del accionamiento (Figura F).
3. Desmonte los tornillos de montaje del accionamiento de las hojas (Figura G).
4. **NOTA:** Antes de desmontar el conjunto de accionamiento de las hojas, observe la manera en que esté colocado (esto le ayudará a volver a armarlo). Desmonte el conjunto de accionamiento de las hojas (Figura H).
5. El cojinete de accionamiento debe encontrarse en su posición más baja; de no ser así, muévelo con el dedo hasta la posición más baja (Figuras I y J).
6. Coloque el nuevo conjunto de accionamiento, alinee los orificios de los tornillos y presione hacia abajo (Figura H).
7. Vuelva a armar el accionamiento de las hojas montando los tornillos correspondientes (Figura G).
8. Reemplace la tapa del accionamiento (Figura F).
9. Reemplace la hoja (Figura C).

## REEMPLAZO DE LOS CEPILLOS DE CARBONO (MODELO AG2 SOLAMENTE)

**ADVERTENCIA:** Debe desenchufarse la recortadora antes de desmontar las tapas de los cepillos de carbono o realizar cualquier tipo de mantenimiento, ya que, de lo contrario, puede producirse una descarga eléctrica. Debe revisar los cepillos de carbono de su recortadora cada tres a seis meses. Los cepillos de carbono deben reemplazarse cuando tengan una longitud de 1/16", no menos. Para reemplazar los cepillos de carbono, destornille las tapas de los cepillos usando un destornillador estándar. Trabaje en un lado a la vez.

**Precaución:** los cepillos de carbono están cargados a resorte. El resorte del cepillo debe estar a simple vista al desmontar la tapa. Retire el resorte y el cepillo de su canaleta, y luego quite el cepillo de carbono desgastado. Inclíne la recortadora hacia un lado de modo que el cepillo de carbono pueda deslizarse hacia afuera. Asegúrese de observar la manera en que está insertado el cepillo, de modo que si no es necesario reemplazarlo, pueda reinsertarse exactamente en la misma posición. Al colocar un nuevo cepillo de carbono en la canaleta correspondiente, asegúrese de alinear la curvatura del extremo del cepillo de carbono con la curva del conmutador visible en el fondo de la canaleta (Figura K). Cuando está correctamente alineado, los bordes biselados del cepillo de carbono quedarán situados en las esquinas superior derecha e inferior izquierda. Asegúrese de insertar primero el extremo biselado del cepillo de carbono en la canaleta. Si no realiza este procedimiento correctamente, puede causar que los cepillos de carbono no se asienten correctamente contra el conmutador. Reemplace el resorte del cepillo de carbono en la cavidad del cepillo después de instalar el cepillo de carbono, y luego reemplace la tapa del cepillo de carbono con un destornillador de tamaño estándar. Gire únicamente hacia la derecha hasta que sienta el tope de la tapa del cepillo. Si aprieta demasiado la tapa del cepillo, forzará el resorte del cepillo más allá del cepillo de carbono y causará daños al conmutador.

## SERVICIO TÉCNICO DE UNA RECORTADORA CON AISLAMIENTO DOBLE

En una recortadora con aislamiento doble, se proporcionan dos sistemas de aislamiento en lugar de la conexión a tierra. No se proporciona un medio de conexión a tierra en una recortadora con aislamiento doble ni tampoco deberá agregarse alguno. El servicio técnico de una recortadora con aislamiento doble requiere extremo cuidado y conocimientos del sistema, y sólo debe ser efectuado por una Estación de Servicio Autorizado de Andis. Los repuestos deben ser idénticos a las piezas que se estén reemplazando. Una recortadora con aislamiento doble está marcada con las palabras "AISLAMIENTO DOBLE" "DOBLEMENTE AISLADO". El símbolo  también puede aparecer en el artefacto.

## SERVICIO DE REPARACIÓN EN FÁBRICA

Cuando las hojas de su recortadora Andis pierdan el filo después de un uso repetido, se aconseja comprar un conjunto nuevo de hojas, disponible por medio de su proveedor Andis o por medio de un centro de servicio autorizado de Andis. Algunos juegos de hojas pueden reafilearse - comuníquese con Andis Company para obtener información sobre el reafileado. Para encontrar un Centro de Servicio Autorizado cercano a su localidad, visite [www.andis.com](http://www.andis.com) o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente: 1-800-558-944 (EE. UU.) o 1-800-335-4093 (Canadá).

**Precaución:** Nunca manipule la recortadora Andis mientras esté usando un grifo de agua corriente, y nunca sujete la recortadora bajo el chorro de un grifo, ni tampoco la sumerja en agua. Existe el peligro de una descarga eléctrica y de causar daños a la recortadora. **Andis Company no será responsable en el caso de lesión debido a este descuido.**

Lire le mode d'emploi en entier avant d'utiliser la tondeuse Andis. Si cet appareil est traité comme un instrument de précision, il devrait donner des années de bons services.

## MISES EN GARDE IMPORTANTES

Pendant l'utilisation d'un appareil électrique, il faut toujours suivre certaines règles de sécurité, notamment les suivantes.

**Lire toutes les instructions avant d'utiliser cette tondeuse de finition Andis.**

### **DANGER : Pour réduire le risque d'électrocution :**

1. Ne pas tenter de récupérer un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.
2. Ne pas utiliser cet appareil dans le bain ou sous la douche.
3. Ne pas déposer ni ranger l'appareil à un endroit d'où il pourrait tomber dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas mettre l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
4. Toujours débrancher l'appareil de la prise murale immédiatement après l'utilisation.
5. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer, de le déplacer ou d'installer une pièce.

### **AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, d'électrocution et de blessure :**

1. Ne jamais laisser un appareil branché sans surveillance.
2. Une supervision étroite est requise lorsque des enfants ou des personnes avec certaines invalidités utilisent l'appareil ou se trouvent à proximité.
3. Utiliser cet appareil seulement pour l'usage prévu décrit dans ce manuel. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par Andis.
4. Ne jamais utiliser l'appareil si son cordon ou sa fiche de branchement est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre, s'il est endommagé

ou s'il est tombé dans l'eau. Le retourner à un centre de réparation agréé par Andis pour examen et réparation.

5. Garder le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
6. Ne jamais insérer un objet quelconque dans une ouverture de l'appareil.
7. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur, dans un endroit où des aérosols sont employés ou encore dans un endroit où l'on administre de l'oxygène.
8. Pour éviter les blessures, ne pas utiliser des lames ou des guides de coupe cassés ou endommagés; cela pourrait abîmer la peau.
9. Pour débrancher l'appareil, mettre la commande sur arrêt, puis retirer la fiche de la prise secteur.
10. **AVERTISSEMENT :** Pendant l'utilisation, ne pas mettre l'appareil à un endroit où il risque d'être (1) endommagé par un animal ou (2) exposé aux intempéries.

## **CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

### **APPAREIL À USAGE PROFESSIONNEL**

Afin de réduire les risques d'électrocution, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). La fiche s'insère dans une prise polarisée d'une seule façon. Si elle refuse de s'insérer à fond, la tourner et essayer de nouveau. Si elle refuse toujours de s'insérer à fond, demander à un électricien agréé d'installer une prise de courant appropriée. Ne pas modifier la fiche.

## **MODE D'EMPLOI**

Avant de faire fonctionner la tondeuse, enlevez le protège-lame (certains modèles n'en sont pas dotés). Branchez l'appareil dans une prise de 120 volts, 60 cycles C.A. ou tel qu'il est indiqué sur l'appareil. Pour mettre la tondeuse en marche, glissez la commande vers la position «ON». Pour l'arrêter, remettez la commande à sa position initiale. Après avoir utilisé la tondeuse, enroulez le cordon et rangez l'appareil dans un endroit sécuritaire.

### **FONCTIONNEMENT À 2 VITESSES**

Votre tondeuse offre deux vitesses: normale et élevée. Utilisez la vitesse normale (Réglage 1) pour la plupart des coupes et la vitesse élevée (Réglage 2), pour les cheveux épais.

## RETRAIT DU JEU DE LAMES

Avant d'enlever le jeu de lames, s'assurer que la tondeuse est **HORS TENSION** et **DÉBRANCHÉE**. Appuyer sur la lame, puis glisser doucement la lame vers l'avant (Figure A) et la dégager de la charnière. Si la charnière est fermée et qu'elle affleure avec la tondeuse, utiliser un petit tournevis pour dégager la languette de la charnière (Figure B). **REMARQUE:** Des poils peuvent s'accumuler dans la cavité avant de la tondeuse, sous la lame. Dans ce cas, il est possible de nettoyer la cavité avec une petite brosse ou une brosse à dents usagée alors que la lame est retirée de la tondeuse.

## REMPACEMENT OU CHANGEMENT DU JEU DE LAMES

Pour remplacer ou changer le jeu de lames, glisser le support de lame sur la charnière de la tondeuse (Figure C) et, alors que la tondeuse est **en marche**, pousser la lame vers la tondeuse pour la bloquer en position.

## ENTRETIEN

Le mécanisme interne de la tondeuse a été lubrifié en permanence à l'usine. Sauf pour les mesures d'entretien décrites dans ce mode d'emploi, tout entretien doit être confié à Andis ou à un centre de réparation agréé par Andis. Pour le centre de SAV le plus proche, consulter le site [www.andis.com](http://www.andis.com) ou contacter notre service clientèle au : 1-800-558-9441 (É.-U.) ou 1-800-335-4093 (Canada).

## TEMPÉRATURE DE LA LAME

Étant donné la grande vitesse des tondeuses Andis, contrôlez souvent la chaleur, surtout sur les lames qui coupent de près. Si les lames sont trop chaudes, trempez **uniquement les lames** dans de l'Andis Blade Care Plus ou appliquez de l'Andis Cool Care Plus, puis de l'huile pour tondeuse Andis. Si vous avez une lame détachable, changez de lame pour maintenir une température confortable; l'utilisation de lames multiples de même taille est populaire auprès des spécialistes du toilettage.

## ENTRETIEN DES LAMES DE LA TONDEUSE ANDIS

Les lames doivent être huilées avant, **pendant** et après chaque utilisation. Si les lames de la tondeuse laissent des stries ou ralentissent, cela indique clairement qu'elles manquent d'huile. Déposer quelques gouttes d'huile pour tondeuse Andis sur l'avant et le côté des têtes de coupe (Figure D). Essuyer l'excès d'huile avec un chiffon doux et sec. Les lubrifiants en aérosol ne permettent pas d'appliquer suffisamment d'huile pour lubrifier correctement les lames, mais ce sont d'excellents agents de refroidissement pour tondeuse. Toujours remplacer les lames brisées ou ébréchées afin de prévenir les blessures. Enlever les poils qui adhèrent aux lames à l'aide d'une petite brosse ou d'une vieille brosse à dent. Pour nettoyer les lames, nous suggérons de les immerger dans un bac peu profond contenant de l'huile pour tondeuse Andis, pendant que la tondeuse fonctionne. **Seules les lames** doivent baigner dans l'huile. Cela

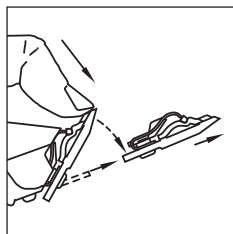


FIGURE A

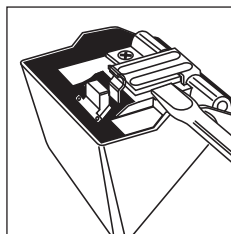


FIGURE B

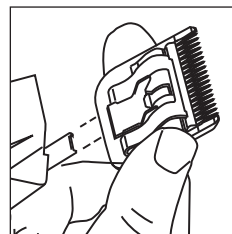


FIGURE C

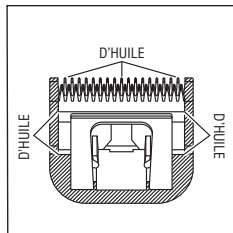


FIGURE D

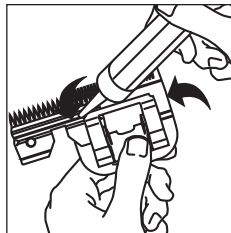


FIGURE E

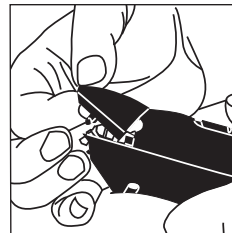


FIGURE F

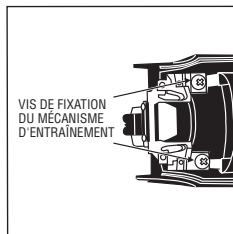


FIGURE G

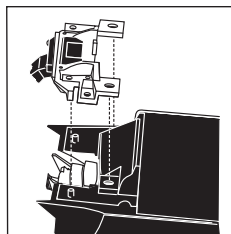


FIGURE H

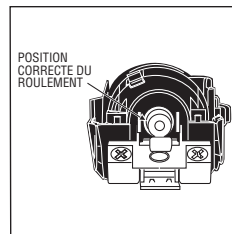


FIGURE I

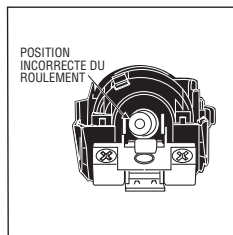


FIGURE J

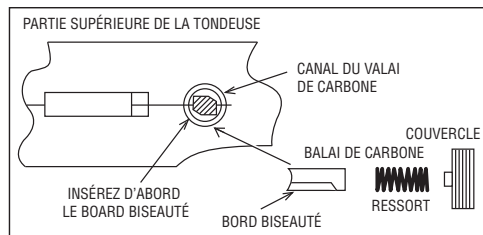


FIGURE K

devrait suffire pour enlever les poils et les saletés logées entre les lames. Après le nettoyage, arrêter la tondeuse, assécher les lames avec un chiffon sec, puis reprendre la coupe.

Si, après le nettoyage des lames, il apparaît que celles-ci ne coupent toujours pas, il est possible que de petits poils soient demeurés logés entre les lames supérieure et inférieure. Dans ce cas, il faut détacher la lame de la tondeuse. Glisser la lame supérieure sur un côté, sans desserrer le ressort de tension ni déloger la lame supérieure complètement de dessous le ressort de tension (voir la position de la lame dans Figure E). Passer un chiffon sec sur la surface entre les lames, puis déposer une goutte d'huile lubrifiante au point de contact des deux lames et également dans la fente-guide du ressort de tension (Figure E). Glisser ensuite la lame supérieure du côté opposé de la lame inférieure et reprendre la manœuvre. Une fois la manœuvre de nettoyage terminée, centrer la lame supérieure sur la lame inférieure. Manipuler et ranger la tondeuse Andis avec les lames vers le bas pour que l'excédent d'huile ne s'infiltre pas dans la tondeuse.

## CHANGEMENT DU MÉCANISME D'ENTRAÎNEMENT DES LAMES

Si les lames ne coupent plus adéquatement (essayez plus d'une lame: celle en place est peut-être émoussée), vous devrez peut-être remplacer le mécanisme d'entraînement des lames.

**Pour remplacer le mécanisme d'entraînement des lames, procéder comme suit :**

1. Retirer le jeu de lames (Figure A).
2. Retirer le capuchon d'entraînement (Figure F).
3. Retirer les vis de fixation du mécanisme d'entraînement des lames (Figure G).
4. **REMARQUE :** Avant de retirer le mécanisme d'entraînement des lames, noter son positionnement (pour faciliter l'installation du nouveau mécanisme). Retirer le mécanisme d'entraînement des lames (Figure H).
5. Le roulement du mécanisme d'entraînement doit se trouver à son point le plus bas; dans le cas contraire, le déplacer avec le doigt à la position la plus basse (Figures I et J).
6. Installer le nouveau mécanisme d'entraînement, aligner les trous de vis et appuyer (Figure H).
7. Fixer le mécanisme d'entraînement avec les vis de fixation (Figure G).
8. Remettre le capuchon d'entraînement (Figure F).
9. Remette la lame (Figure C).

## REMPACEMENT DES BROSSES EN CARBONE (MODÈLE AG2 SEULEMENT)

**AVERTISSEMENT :** Débrancher la tondeuse avant de retirer les capuchons de brosse en carbone ou d'effectuer une maintenance, sous peine d'électrocution. Les brosses en carbone de votre tondeuse doivent être vérifiées tous les trois à six mois. Le remplacement des brosses en carbone doit être effectué avant que

leur longueur n'atteigne 1,6 mm. Pour remplacer les brosses en carbone, dévisser leur capuchon avec un tournevis standard. Procéder une brosse à la fois.

**Attention :** Les brosses en carbone sont montées sur ressort. Le ressort de la brosse doit être clairement visible lors du retrait du capuchon. Sortir le ressort et la brosse de son canal, puis retirer la brosse en carbone usagée. Basculer la tondeuse vers un côté pour que la brosse en carbone glisse à l'extérieur. Veiller à noter la manière dont la brosse est insérée de sorte que, si elle n'a pas besoin d'être remplacée, elle puisse être réinsérée exactement dans la même position. Lors de l'insertion d'une brosse en carbone neuve dans le canal qui lui est réservé, veillez à aligner la courbure à l'extrémité de la brosse en carbone sur celle du commutateur en bas du canal (Figure K). Lorsque l'alignement est correct, les deux bords biseautés de la brosse en carbone se situent en haut à droite et en bas à gauche. Veiller à insérer en premier l'extrémité biseautée de la brosse en carbone dans le canal. Cette procédure doit être correctement exécutée faute de quoi les brosses en carbone risquent de ne pas être correctement plaquées contre le commutateur. Remettre le ressort de la brosse dans le trou de la brosse, une fois celle-ci remise en place, puis remettre le capuchon et le fixer avec un tournevis standard. Tourner dans le sens horaire jusqu'à ce que la butée du capuchon soit perceptible. Si le capuchon est trop serré, il poussera le ressort au-delà de la brosse en carbone et endommagera le commutateur.

## RÉPARATION D'UNE TONDEUSE À DOUBLE ISOLATION

Une tondeuse à double isolation possède deux systèmes d'isolation au lieu d'une prise de terre. On ne devrait d'ailleurs pas ajouter de prise de terre. Seul un centre de réparation agréé Andis devrait réparer ce genre de tondeuse qui nécessite des soins particuliers et une bonne connaissance de l'appareil. Les pièces de rechange doivent être identiques à celles qu'on remplace. Les mots «DOUBLE INSULATION» ou «DOUBLE INSULATED», ou encore le symbole  figurent sur une tondeuse à double isolation.

## SERVICE DE RÉPARATION EN USINE

Dès que les lames de votre tondeuse s'émoussent suite à une utilisation répétée, nous vous recommandons d'acheter un nouveau jeu de lames chez un fournisseur Andis ou dans un centre de SAV agréé par Andis. Certains jeux de lames peuvent être réaffûtés - contactez Andis Company pour vous renseigner à ce sujet. Pour le centre de SAV le plus proche, consulter le site [www.andis.com](http://www.andis.com) ou contacter notre service clientèle au : 1-800-558-944 (É.-U.) ou 1-800-335-4093 (Canada).

**Attention:** Ne jamais manipuler la tondeuse Andis tout en réglant le débit d'un robinet d'eau, la tenir sous un filet d'eau ni la plonger dans l'eau. De telles manœuvres présentent un risque d'électrocution et d'endommagement de la tondeuse. **Andis Company ne pourra être tenue responsable de blessures qui font suite à une négligence.**

## MANUFACTURER'S 12 MONTH LIMITED WARRANTY

This Andis product is warranted against defective material or workmanship for one year from the date of purchase. All implied warranties arising and by virtue of State law shall also be limited to one year. Any Andis product determined to be defective in material or workmanship during the warranty period will be repaired or replaced without cost to the consumer for parts and labor. The defective product must be returned via parcel post insured or U.P.S., with proof of purchase to any Andis Authorized Service Station or to Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA. In Canada, please call 1-800-335-4093 for repair information. Attach a letter describing the nature of the problem. Due to foreign matter sometimes found in hair, clipper blades or resharpening of blades are not subject to this warranty. Andis will not be responsible for cost of repairs or alterations made by any other person, agency or company, nor for incidental or consequential damages of any type, or for the use of unauthorized attachments. Some states may not allow exclusion of limitation of incidental or consequential damages, so the limitation or exclusion may not apply to you.

Date Purchased \_\_\_\_\_ Model \_\_\_\_\_

**To find an Andis Authorized Service Station near you log on to [www.andis.com](http://www.andis.com) or contact our customer service department: 1-800-558-9441 (U.S.) or 1-800-335-4093 (Canada)**

## GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE DE 12 MESES

Este producto Andis está garantizado contra material o mano de obra defectuosos durante un año a partir de la fecha de compra. Todas las garantías implícitas provenientes y en virtud de las leyes estatales también deberán ser limitadas a un año. Cualquier producto Andis determinado como defectuoso en cuanto a materiales o mano de obra durante el período de garantía será reemplazado o reparado sin costo para el consumidor en cuanto a piezas y mano de obra. El producto defectuoso debe ser devuelto junto con el comprobante de compra a cualquiera de las estaciones de servicio autorizado de Andis o a: Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 EEUU. En Canadá, llame al 1-800-335-4093 para obtener información sobre reparaciones. Adjunte también una carta explicando la naturaleza del problema. Debido al material extraño que a veces se encuentra en el pelo, la garantía no cubre las hojas ni su reafilado. Andis no será responsable por el costo de ninguna reparación realizada por otra persona, agencia o compañía, ni por daños incidentales o consecuentes de ningún tipo, ni por el uso de accesorios no autorizados. Algunos estados prohíben la exclusión de daños consecuentes o incidentales, de forma que dicha limitación o exclusión podría no aplicarse a su caso.

Fecha de compra \_\_\_\_\_ Modelo \_\_\_\_\_

**Para encontrar una de las estaciones de servicio autorizado de Andis cerca de su localidad, inicie una sesión en [www.andis.com](http://www.andis.com) o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente: 1-800-558-9441 (EE.UU.) o 1-800-335-4093 (Canadá)**

## GARANTIE LIMITÉE DE 12 MOIS

Andis garantit cet appareil au premier acquéreur contre tout défaut de fabrication ou de matériel pour une durée de 12 mois à partir de la date d'achat. Toute autre garantie implicite en vertu d'une loi d'État se limite aussi à une durée de 12 mois. Tout produit Andis dont on détermine qu'il présente un défaut de fabrication ou de matériel durant la période de garantie sera réparé ou remplacé sans frais de main-d'œuvre et de pièces pour le client. L'appareil défectueux doit être retourné par colis postal assuré, accompagné de la preuve d'achat à n'importe quel centre de réparation agréé par Andis ou à Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA. Au Canada, veuillez appeler le 1-800-335-4093 en cas de réparation. Joignez une lettre décrivant la nature du problème. En raison des substances étrangères que peuvent contenir les cheveux, les lames et leur aiguisage ne sont pas couverts par la garantie. Andis ne pourra être tenu responsable des coûts des réparations ou des changements effectués par toute autre personne, agence ou entreprise, ou dommages accidentels ou indirects de tout genre, ou de l'utilisation d'accessoires non inclus avec l'appareil. Certaines provinces peuvent interdire les exclusions ou limitations à la présente garantie. Dans ces cas, les exclusions ou limitations ne s'appliquent pas.

Date d'achat \_\_\_\_\_ Modèle \_\_\_\_\_

**Pour le centre de réparation agréé par Andis, consultez le site [www.andis.com](http://www.andis.com) ou contactez notre service clientèle au : 1-800-558-9441 (É.-U.) ou 1-800-335-4093 (Canada)**

## ANDIS COMPANY

1800 Renaissance Blvd. Sturtevant, WI 53177

1-800-558-9441 Canada: 1-800-335-4092 [info@andisco.com](mailto:info@andisco.com) **[www.andis.com](http://www.andis.com)**